

---

# ZMLUVA O POSKYTOVANÍ PRÁVNÝCH SLUŽIEB

---

## 1 ZMLUVNÉ STRANY

### 1.1 Právny poradca

Obchodné meno: **Winton s.r.o.**

Sídlo: Mostová 2, Bratislava 81102

IČO: 36 861 243

IČ DPH: SK2022739532

Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.

Číslo účtu / kód banky: SK21 1100 0000 0029 2884 3637

Konajúca prostredníctvom: JUDr. Kataríny Brunckovej, PhD., advokátky a konateľky

(ďalej len "Právny poradca")

### 1.2 Klient

Názov organizácie: **Mesto Skalica**

Sídlo: Nám. Slobody 145/10, 909 01 Skalica

IČO: 00309982

Konajúce prostredníctvom: Mgr. Anna Mierna - primátorka Mesta Skalica

(ďalej len "Klient alebo „Mesto Skalica”)

(Právny poradca a Klient ďalej spolu aj len ako „zmluvné strany“)

- 1.3 Právny poradca a Klient uzatvárajú medzi sebou v zmysle § 269 ods. 2 zák. č. 513/1991 Zb. v platnom znení (**Obchodného zákonníka**) a podľa zákona č. 586/2003 Z.z. o advokácii a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov a podľa vyhlášky MS SR č. 655/2004 Z.z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Vyhláška**“) túto Zmluvu o poskytovaní právnych služieb (ďalej len "**Zmluva**").

## 2 ÚVODNÉ USTANOVENIA

Zmluvné strany sa dohodli a súhlasia, že pojmy používané v Zmluve, ktoré nebudú v príslušnej časti Zmluvy zadefinované inak, budú mať pre účely Zmluvy význam definovaný v príslušných ustanoveniach tohto článku 3 Zmluvy.

- 2.1 **”Právny poradca”** je advokátska kancelária, právnická osoba s obchodným menom Winton s.r.o., sídlo: Mostová 2, 811 02 Bratislava, založená podľa slovenského práva, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v oddieli Sro , vložka číslo: 55883/B IČO: 36 861 243, oprávnená k poskytovaniu právnych služieb v zmysle platného právneho poriadku SR a príslušných stavovských predpisov.
- 2.2 **”Klient”** alebo „**Mesto Skalica**“ je Mesto Skalica, sídlo: Nám. Slobody 145/10, 909 01 Skalica.
- 2.3 **„Mestský úrad“** je úrad, ktorý zabezpečuje administratívne a organizačné veci mestského zastupiteľstva, primátora a ďalších orgánov zriadených zastupiteľstvom Mesta Skalica a ktorý tvoria zamestnanci Mesta Skalica.
- 2.4 **”Zmluvné strany”** sa v Zmluve spoločne označujú Právny poradca a Klient; **”zmluvná strana”** alebo **”strana”** znamená ktorakoľvek zo zmluvných strán.
- 2.5 **”Zmluva”** je táto Zmluva o poskytovaní právnych služieb, ako aj všetky právne dokumenty, ktoré túto Zmluvu dopĺňujú a aktualizujú, vrátane všetkých právnych dokumentov, ktoré sú obsiahnuté v Zmluve, resp. na ktoré sa v Zmluve zmluvné strany odvolávajú.
- 2.6 **”Právne služby”** sú všetky služby a činnosti vrátane materiálnych výstupov z nich vyplývajúcich, ktoré sú Právnym poradcom poskytované, dodávané, zabezpečované priamo pre Klienta v súvislosti s plnením záväzkov Právneho poradcu stanovených Zmluvou alebo v akejkoľvek súvislosti s ňou s tým, že ich rozsah je určený v príslušných ustanoveniach Zmluvy.
- 2.7 **”Odmena”** je odmena Právneho poradcu za ním vykonané Právne služby podľa Zmluvy.
- 2.8 **”Oprávnené osoby Právneho poradcu”** sú konatelia Právneho poradcu, spolupracujúci advokáti a advokátski koncipienti, ako aj nimi splnomocnení zástupcovia, oprávnení konať vo vzťahu k Oprávneným osobám Klienta v súvislosti s plnením práv a povinností stanovených Zmluvou.
- 2.9 **”Oprávnené osoby Klienta”** sa rozumejú členovia štatutárnych orgánov Klienta a ostatní, zo strany Klienta splnomocnení zástupcovia a zamestnanci Klienta, oprávnení konať vo vzťahu k Oprávneným osobám Právneho poradcu v súvislosti s plnením práv a povinností stanovených Zmluvou.
- 2.10 **”Osoba”** je akákoľvek fyzická alebo právnická osoba odlišná od Zmluvných strán.
- 2.11 **”Dôverné informácie”** majú význam uvedený v Zmluve.

### **3 PREDMET ZMLUVY**

3.1 Na základe tejto Zmluvy sa Právny poradca zaväzuje poskytovať Klientovi počas doby trvania Zmluvy potrebné kvalifikované právne poradenstvo v oblasti nesporevej agendy v súvislosti s výkonom jeho činnosti, a osobitne pri denno-dennej agende Klienta. Predmetom tejto Zmluvy je v nadväznosti na uvedené záväzok Právneho poradcu poskytovať za odplatu pre Klienta komplexné právne služby v oblasti obchodného práva, občianskeho práva, pracovného práva, pozemkového práva, finančného práva, daňového práva, trestného práva, správneho práva, štátnej pomoci, práva pri nakladaní s majetkom Mesta Skalica a iných právnych oblastiach v závislosti od pôsobenia Mesta Skalica pri dennodennej agende Mesta Skalica, vrátane:

- a. vyhotovenia zmlúv a iných písomných právnych úkonov, pripomienkovanie zmlúv, účasť na rokovaníach s tretími stranami
  - b. konzultácií, spracovania analýz a stanovísk
  - c. iné ad hoc poradenstvo podľa požiadaviek Mesta Skalica,
- s výnimkou právneho poradenstva bezprostredne súvisiaceho s činnosťou orgánov Mesta Skalica (ako je napr. príprava a pripomienkovanie návrhov materiálov na rokovanie a schvaľovanie orgánmi Mesta Skalica) a s výnimkou sporovej agendy – t.j. právneho zastupovania Mesta Skalica v rozhodcovskom konaní, zmierovacom konaní, súdnom konaní, správnom konaní alebo v inom obdobnom konaní, vrátane právneho poradenstva pri príprave takýchto konaní, alebo ak existuje zjavný náznak a vysoká pravdepodobnosť, že vec, ktorej sa právne poradenstvo týka, sa stane predmetom takéhoto konania (t.j. aby sa predišlo pochybnostiam predmet Zmluvy nezahŕňa poskytovanie právnych služieb v rámci sporovej agendy a právneho poradenstva bezprostredne súvisiaceho s činnosťou orgánov Mesta Skalica).

3.2 Klient sa zaväzuje platiť Právnemu poradcovi za ním poskytované Právne služby Odmenu, a to vo výške, spôsobom a za podmienok v Zmluve uvedených.

### **4 ROZSAH PRÁVNÝCH SLUŽIEB**

4.1 Predmetom záväzku Právneho poradcu v zmysle bodu 3.1.Zmluvy je poskytovanie Právnych služieb Klientovi počas celej doby trvania tejto Zmluvy (čl. 7) v rozsahu podľa individuálnej objednávky/ zadania, resp. pokynu Klienta potvrdenej/ potvrdeného Právnyim poradcom (ďalej len „Objednávka“). Objednávka na poskytnutie Právnej služby môže byť zadaná a potvrdená písomne, ústne, poštou, telefonicky, e.mailom alebo faxom.

4.2 Právny poradca môže Právne služby poskytovať Klientovi aj prostredníctvom s Právnym poradcom spolupracujúcich advokátov a advokátskych koncipientov, ktorý sú s Právnym poradcom v pracovnom pomere, čím však nie je žiadnym spôsobom obmedzená zodpovednosť Právneho poradcu za ním poskytované Právne služby podľa Zmluvy.

## **5 PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN**

- 5.1 V prípade, ak je zo strany Klienta požadované vytvorenie určitého písomného výstupu, sú zmluvné strany povinné dohodnúť si termín odovzdania požadovaného písomného výstupu. Objednávka na poskytnutie Právnej služby môže byť zadaná a potvrdená písomne, ústne, poštou, telefonicky, e-mailom alebo faxom.
- 5.2 Právny poradca sa zaväzuje chrániť práva a oprávnené záujmy Klienta, dôsledne využívať všetky zákonné prostriedky a uplatňovať všetko, čo podľa svojho presvedčenia a príkazu Klienta považuje za užitočné.
- 5.3 Pokynmi Klienta nie je Právny poradca viazaný, ak sú tieto v rozpore s platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky a/alebo podľa názoru Právneho poradcu zásadným spôsobom odporujú záujmom Klienta s tým, že na nevhodnosť takýchto pokynov je Právny poradca povinný Klienta upozorniť.
- 5.4 Klient je povinný poskytnúť Právnemu poradcovi všetku nevyhnutnú súčinnosť potrebnú na plnenie záväzkov Právneho poradcu stanovených Zmluvou.
- 5.5 Právny poradca je povinný postupovať pri plnení svojich záväzkov stanovených Zmluvou s odbornou starostlivosťou.
- 5.6 Plnenie svojich záväzkov stanovených Zmluvou je Právny poradca povinný uskutočňovať podľa pokynov Klienta a v súlade s jeho záujmami, ktoré Právny poradca pozná alebo musí poznať.
- 5.7 Zmluvné strany sa dohodli, že od pokynov Klienta sa môže Právny poradca odchyliť len ak je to naliehavo nevyhnutné v záujme Klienta a Právny poradca nemôže včas dostať jeho súhlas.
- 5.8 Právny poradca je povinný oznámiť Klientovi všetky okolnosti, ktoré zistil pri plnení svojich záväzkov stanovených Zmluvou, a ktoré môžu mať vplyv na zmenu pokynov Klienta týkajúcich sa dosiahnutia účelu sledovaného Zmluvou.
- 5.9 Ak sa zmluvné strany nedohodnú inak, Právny poradca je povinný Klienta písomne informovať o úkonoch uskutočnených pri plnení jeho záväzkov stanovených Zmluvou a prípadne zaslať zoznam uskutočnených úkonov len vtedy, ak o to Klient požiada.
- 5.10 Právny poradca je povinný odovzdať Klientovi všetky písomnosti ním získané pri plnení záväzkov stanovených Zmluvou, a to najmä príslušné zmluvy, dohody, faktúry, záznamy z rokovaní, upomienky a pod.

- 5.11 Klient je povinný odovzdať Právnemu poradcovi všetky ďalšie písomnosti a oznámiť všetky skutočnosti, ktoré sú podľa názoru Právneho poradcu nevyhnutné na riadne plnenie záväzkov stanovených Zmluvou alebo takéto plnenie záväzkov uľahčia a to ihneď po tom, čo o to Právny poradca požiada Klienta.
- 5.12 Klient je povinný včas informovať Právneho poradcu o všetkých skutočnostiach potrebných na zabezpečenie úspešného plnenia záväzkov stanovených Zmluvou.

## **6 ODMENA**

- 6.1 Zmluvné strany sa dohodli na Odmene za poskytované Právne služby vo forme **hodinovej odmeny 80 EUR bez DPH** (slovom: osemdesiat eur bez DPH), podľa § 3 Vyhlášky za 1 hodinu poskytovaných Právnych služieb.
- 6.2 Odmena podľa bodu 6.1 vrátane DPH (dane z pridanej hodnoty) v zákonom stanovenej výške bude vyúčtovaná faktúrou Právneho poradcu na mesačnej báze, pričom každú vystavenú faktúru sa Klient zaväzuje uhradiť najneskôr do 30 (slovom: tridsiatich) dní od vystavenia predmetnej faktúry.
- 6.3 Každá faktúra vystavená Poradcom musí obsahovať všetky náležitosti vyžadované príslušnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.

## **7 TRVANIE ZMLUVY**

- 7.1 Zmluva sa uzatvára na dobu určitú **odo dňa nadobudnutia jej účinnosti s trvaním dvanásť mesiacov** alebo do vyčerpania finančného limitu vo výške **9.950-, EUR bez DPH** za poskytnuté Právne služby, podľa toho čo nastane skôr.
- 7.2 Zmluvu možno predčasne zrušiť buď dohodou zmluvných strán alebo výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán aj bez uvedenia dôvodu s výpovednou lehotou 3 (slovom: tri) mesiace, ktorá začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.

## **8 ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠKODU**

- 8.1 Právny poradca poskytujúci Právne služby podľa Zmluvy:
- 8.1.1 je povinný poskytovať Právne služby s náležitou odbornou starostlivosťou s ohľadom na ochranu záujmov Klienta,

- 8.1.2 zodpovedá Klientovi za škodu, ktorú mu spôsobil v súvislosti s poskytovaním Právnych služieb a to v rozsahu profesijného poistenia výkonu advokácie advokátov podľa osobitných právnych predpisov (Zákona o advokácii).
- 8.2 Klient berie na vedomie a súhlasí, že Právny poradca nezodpovedá za prípadnú škodu, ktorá by Klientovi vznikla v súvislosti s poskytovaním Právnych služieb v priamom dôsledku na podklade nesprávnych, nepravdivých, neúplných, nepresných, alebo nezrozumiteľných podkladov a/ alebo informácií a/alebo pokynov poskytnutých Právnemu poradcovi Klientom na účely plnenia tejto Zmluvy.

## **9 MLČANLIVOSŤ**

- 9.1 Pri dodržaní odseku 9.2. Zmluvy v súvislosti so všetkými informáciami, o ktorých sa zmluvné strany dozvedia v rámci ich zmluvného vzťahu založeného Zmluvou, a ktoré sú označené ako dôverné, alebo sú na základe iných okolností rozpoznateľné ako obchodné alebo podnikateľské tajomstvo druhej zmluvnej strany sprístupnenými druhej strane (ďalej len **”Dôverné informácie”**), každá zmluvná strana bude:
- 9.1.1 počas trvania Zmluvy, ako aj po jej ukončení bez obmedzenia, uchovávať v tajnosti a dôvernosti akékoľvek Dôverné informácie a – pokiaľ to nie je pre účely Zmluvy – nebude takéto informácie reprodukovat’ ani poskytovať tretím stranám alebo ich iným spôsobom využívať,
- 9.1.2 zabezpečí, že akákoľvek tretia strana, ktorej sú Dôverné informácie sprístupnené dodrží záväzok mlčanlivosti v zmysle podmienok tohto článku 10 Zmluvy.
- 9.2 Ustanovenia bodu 10.1. Zmluvy sa nevzťahujú na žiadne Dôverné informácie, ktoré:
- 9.2.1 sú alebo sa stali verejnosti známe bez akéhokoľvek porušenia záväzkov alebo pomoci zmluvných strán,
- 9.2.2 sú alebo boli odhalené prijímajúcou stranou samostatne,
- 9.2.3 boli známe jednej zo zmluvných strán ešte pred začatím zmluvných rokovaní alebo jej boli poskytnuté treťou stranou.
- 9.2.4 je Klient povinný zverejniť v súlade so zákonom č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám.
- 9.3 Všetky zákonné povinnosti mlčanlivosti zostávajú pre obe zmluvné strany ustanoveniami bodov 9.1. a 9.2. Zmluvy nedotknuté.

## **10 OCHRANA OSOBNÝCH ÚDAJOV**

10.1 Práva a povinnosti zmluvných strán súvisiace s ochranou osobných údajov sú podrobne upravené v Prílohe č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú prílohu tejto Zmluvy.

## **11 KONFLIKT ZÁUJMOV**

11.1 Právny poradca sa týmto zaväzuje, že pri plnení svojich záväzkov stanovených Zmluvou počas trvania Zmluvy bude postupovať a vykonávať činnosti výlučne v súlade so záujmami Klienta s tým, že pri plnení týchto svojich záväzkov stanovených Zmluvou nevykoná žiadne úkony, ktorý by mohli byť v rozpore so záujmami Klienta.

## **12 POŽIADAVKA PÍ SOMNEJ FORMY**

12.1 Všetky právne úkony smerujúce k zmene alebo zrušeniu Zmluvy vyžadujú pre svoju platnosť písomnú formu.

## **13 KOMPLEXNÁ ZMLUVA**

13.1 Zmluva predstavuje jediný a úplný dohovor zmluvných strán ohľadne predmetu Zmluvy, pričom ako taká v celom rozsahu nahrádza všetky prípadné predchádzajúce ústne i písomné dohovory zmluvných strán ohľadne otázok dotýkajúcich sa predmetu Zmluvy.

## **14 OZNÁMENIA**

14.1 Zmluvné strany sa dohodli a súhlasia, že pre účely komunikácie s Právny poradcom v súvislosti s plnením záväzkov Právneho poradcu podľa podmienok Zmluvy, podávania správ alebo odporúčaní v rámci plnenia záväzkov podľa Zmluvy boli zo strany Právneho poradcu určené títo oprávnení zástupcovia:

14.1.1

14.1.2

ako aj niektoré ďalšie osoby, ktoré môžu byť Právny poradcom počas trvania Zmluvy priebežne menované.

14.2 Zmluvné strany sa dohodli a súhlasia, že pre účely komunikácie s Klientom v súvislosti s plnením záväzkov Klienta podľa podmienok Zmluvy, podávania správ alebo odporúčaní v rámci plnenia záväzkov podľa Zmluvy boli zo strany Klienta určení títo oprávnení zástupcovia:

14.2.1 Mgr. Eva Lukianová, prednostka Mestského úradu v Skalici

14.2.2 Mgr. Andrea Kucharičová, právnik

ako aj niektoré ďalšie osoby, ktoré môžu byť Klientom počas trvania Zmluvy priebežne menované.

14.3 Akékoľvek oznámenie, požiadavka alebo súhlas, ktorý sa bude vyžadovať alebo ktorý bude povolený na základe Zmluvy, musí byť v písomnej forme a bude sa pokladať za doručené alebo vykonané ak bolo osobne doručené poverenému zástupcovi tej zmluvnej strany, ktorej je určené, alebo ak bolo poslané doporučeným listom alebo prostredníctvom faxu danej strane na nasledovné adresy, resp. tel./ fax. kontakty:

#### 14.3.1 Právny poradca

kontaktná adresa: Mostová 2, 811 02 Bratislava

kontaktné tel. číslo: +421 905 427 618

kontaktný email: winton@winton.sk

#### 14.3.2 Klient

kontaktná adresa: Nám. Slobody 145/10, 909 01 Skalica

kontaktné tel. číslo: 034/6903 200, 034/6903 214

kontaktný email: kucharovicova.andrea@mesto.skalica.sk

lukianova.eva@mesto.skalica.sk

## 15 ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

15.1 Vzťahy zmluvných bližšie neupravené Zmluvou sa upravujú príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatných aplikovateľných platných právnych predpisov Slovenskej republiky.

15.2 Zmluva je vyhotovená v 2 (dvoch) rovnopisoch. Každá zmluvná strana obdrží po podpise Zmluvy oboma zmluvnými stranami 1 (jeden) rovnopis Zmluvy.

15.3 Zmena Zmluvy je možná len písomnou formou, na základe súhlasu oboch zmluvných strán.



- 15.4 Zmluva je uzavretá podpisom oboch zmluvných strán a nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení v zmysle § 47a ods 1 Občianskeho zákonníka.
- 15.5 Zmluvné strany si Zmluvu prečítali, všetky jej ustanovenia vyjadrujú vážnu a slobodnú vôľu zmluvných strán zbavenú akýchkoľvek omylov, na základe čoho pripájajú zmluvné strany svoje podpisy.

**za Právneho poradcu**

podpis : .....

meno : JUDr. Katarína Bruncková, PhD.

funkcia : advokátka a konateľka

v ....., dňa.....

**za Klienta**

podpis:.....

meno: Ing. Anna Mierna

funkcia: primátorka Mesta Skalica

v.....,dňa.....

## **Príloha č. 1 k Zmluve o poskytovaní právnych služieb**

### **OCHRANA OSOBNÝCH ÚDAJOV**

#### **A) Zásady a podmienky spracúvania osobných údajov**

- 1. Obe zmluvné strany sa zaväzujú, že budú riadne dodržiavať svoje povinnosti podľa zaväzujúcich právnych predpisov upravujúcich ochranu osobných údajov (ďalej len „OÚ“).*
- 2. Právny poradca ako Prevádzkovateľ sa zaväzuje, že spracúva osobné údaje len v rozsahu a za podmienok stanovených právnymi predpismi a na základe zdokumentovaných pokynov Klienta, a to aj pokiaľ ide o prenos osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii, s výnimkou prípadov, keď si to vyžaduje právo Únie alebo právo Slovenskej republiky; v takom prípade Právny poradca oznámi Klientovi túto právnu požiadavku pred spracúvaním, pokiaľ dané právo takéto oznámenie nezakazuje zo závažných dôvodov verejného záujmu.*
- 3. Za bezpečnosť poskytnutých OÚ zodpovedá Právny poradca tým, že ich chráni pred stratou, odcudzením alebo poškodením, neoprávneným prístupom, zmenou a rozširovaním. Právny poradca sa za týmto účelom zaväzuje prijať primerané technické a organizačné opatrenia zodpovedajúce spôsobu spracovania OÚ v informačnom systéme, a to formou a za podmienok stanovených v Nariadení Európskeho parlamentu a Rady EÚ č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a v zákone č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov.*
- 4. Právny poradca a jeho zamestnanci, ktorí prichádzajú do styku s osobnými údajmi dotknutých osôb, sú povinní zachovávať mlčanlivosť. Povinnosť mlčanlivosti trvá aj po ukončení spracúvania OÚ. Tým nie sú dotknuté ustanovenia osobitných zákonov. Za týmto účelom sa Právny poradca zaväzuje preukázateľne poučiť vlastné oprávnené osoby o ich právach a povinnostiach pri ochrane OÚ vyplývajúcich z platných právnych predpisov, ako aj o zodpovednosti v prípade ich porušenia.*
- 5. Klient podpisom tejto Zmluvy o poskytovaní právnych služieb udeľuje Právnemu poradcovi výslovný súhlas na poskytnutie osobných údajov Klienta akýmkoľvek subdodávateľom Klienta (najmä spolupracujúci advokáti a advokátske spoločnosti) výlučne v rozsahu, na účely ich spracúvania v zmysle nižšie uvedených častí tejto prílohy). Povinnosti subdodávateľa voči Klientovi sú zhodné s povinnosťami Právneho poradcu ustanovenými v tejto Zmluve o poskytovaní právnych služieb. Tieto musia byť špecifikované prostredníctvom Dohody alebo iného právneho aktu podľa práva SR alebo EÚ. Ak subdodávateľ nesplní povinnosti ochrany osobných údajov, Právny poradca zostáva voči Klientovi plne zodpovedný za plnenie povinností subdodávateľa.*

## **B) Povaha, účel a rozsah spracúvania osobných údajov**

1. *Účelom spracúvania osobných údajov Právnym poradcom je poskytovanie právnych služieb v rozsahu bližšie vymedzenom v čl. 4. a 5. Zmluvy o poskytovaní právnych služieb, ku ktorej sa uzaviera táto Príloha č 1 (ďalej len „Zmluva“).*
2. *Kategóriou dotknutých osôb, ktorých sa týkajú osobné údaje spracúvané podľa tejto Zmluvy, sú štatutárne orgány Klienta, zamestnanci Klienta, poslanci zastupiteľstva Klienta, osoby, ktoré majú uzatvorené dohody o prácach vykonávaných mimo pracovného pomeru a fyzické osoby, ktoré vstupujú do právnych vzťahov s Klientom (ďalej len „dotknuté osoby“).*
3. *Predmet spracúvania zahŕňa osobné údaje dotknutých osôb, ktoré sú nevyhnutné na splnenie účelu v zmysle bodu 1 písm. B) tohto článku v rozsahu: meno, priezvisko, rodné priezvisko, titul, trvalé bydlisko, štátna príslušnosť, rodné číslo, číslo občianskeho preukazu, dátum a miesto narodenia.*
4. *Právny poradca je oprávnený spracúvať OÚ poskytnuté Klientom v rozsahu a za podmienok ustanovených v platných právnych predpisoch a dojednaných v tejto Zmluve o poskytovaní právnych služieb.*
5. *Právny poradca je oprávnený spracúvať len tie údaje, ktoré zodpovedajú účelu ich spracúvania v zmysle tejto Zmluvy, pričom má povinnosť okrem iného:*
  - a) *spracúvať OÚ len na určené účely;*
  - b) *spracúvať len také osobné údaje, ktoré rozsahom a obsahom zodpovedajú určenému účelu a sú nevyhnutné pre jeho dosiahnutie;*
  - c) *udržiavať OÚ získané na rozdielne účely oddelene a zabezpečiť, aby OÚ boli spracúvané iba spôsobom, ktorý zodpovedá účelu, pre ktorý boli zhromaždené;*
  - d) *spracúvať iba správne, kompletné a aktuálne OÚ vo vzťahu k účelu ich spracúvania a naložiť s nesprávnymi a nekompletnými údajmi v súlade so zákonom;*
  - e) *spracúvať OÚ v súlade s dobrými mravmi a konať spôsobom, ktorý nie je v rozpore s GDPR a so zákonom č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov v aktuálnom znení, ani inými právnymi predpismi a ani ich neobchádza.*
6. *Právny poradca je oprávnený pre účely plnenia tejto Zmluvy vykonávať len operácie, ktoré sú nevyhnutné pre splnenie účelu spracúvania OÚ.*
7. *V súvislosti so spracúvaním osobných údajov sa Klient zaväzuje poskytovať Právnejmu poradcovi správne a aktuálne OÚ. Tým nie je dotknutá zodpovednosť dotknutých osôb za pravdivosť poskytnutých OÚ.*

### **C) Bezpečnosť osobných údajov**

- 1. Za bezpečnosť (zabezpečenie dostupnosti, dôvernosti a integrity) poskytnutých osobných údajov zodpovedá Právny poradca tým, že ich chráni pred stratou, odcudzením, a poškodením, neoprávneným prístupom, zmenou a rozširovaním. Právny poradca sa za týmto účelom zaväzuje prijať primerané technické a organizačné opatrenia zodpovedajúce spôsobu spracovania osobných údajov v informačnom systéme, a to formou a za podmienok stanovených Nariadením Európskeho parlamentu a Rady EÚ č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a voľnom pohybe takýchto údajov a Zákomom č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov v platnom znení.*
- 2. Pri posudzovaní primeranej úrovne bezpečnosti Právneho poradcu zohľadňuje riziká, ktoré identifikuje a analyzuje prostredníctvom vykonania analýzy rizík a analýzy dopadov na osobné údaje (DPIA) a na tieto aplikuje bezpečnostné opatrenia tak, že tieto riziká eliminuje alebo znižuje na akceptovateľnú úroveň.*
- 3. Právny poradca sa zaväzuje preukázateľne poučiť vlastné oprávnené osoby o ich právach a povinnostiach pri ochrane osobných údajov vyplývajúcich z platných právnych predpisov, ako aj o zodpovednosti v prípade ich porušenia.*

### **D) Práva dotknutých osôb**

- 1. Právny poradca sa pri plnení záväzkov voči Klientovi definovaných v tejto zmluve zaväzuje rešpektovať práva a slobody dotknutých osôb a plniť informačnú povinnosť voči dotknutým osobám, taktiež právo na prenositeľnosť OÚ a právo na zabudnutie.*
- 2. Právny poradca bezodkladne oznámi Klientovi všetky požiadavky a žiadosti od dotknutých osôb, Úradu na ochranu osobných údajov alebo iného príslušného orgánu podľa platnej legislatívy EÚ a SR, pokiaľ ide o OÚ Klienta.*
- 3. Právny poradca zabezpečí súčinnosť s Klientom pri akomkoľvek uplatňovaní práv dotknutých osôb podľa platných zákonov EÚ SR týkajúcich sa ochrany OÚ v súvislosti s OÚ Klienta, ktorá zahŕňa:*
  - poskytnutie všetkých údajov požadovaných Klientom do 3 pracovných dní od požiadania, vrátane úplných podrobností, kópií sťažností a žiadostí, komunikácie a všetkých OÚ Klienta, ktoré má vo vzťahu k dotknutej osobe;*
  - poskytnutie takej pomoci, ktorú Klient požaduje, aby mohol vyhovieť príslušnej žiadosti v lehotách predpísaných v platnej legislatíve EÚ a SR o ochrane osobných údajov;*

- *zavádzanie dodatočných organizačných a technických opatrení tak, aby Klient mohol účinne reagovať na príslušné oprávnené požiadavky, sťažnosti a oznámenia.*

#### **E) Porušenie ochrany osobných údajov**

1. *Právny poradca bez zbytočného odkladu, najneskôr však do 24 hodín od zistenia incidentu, oznámi Klientovi všetky porušenia ochrany osobných údajov.*
2. *Právny poradca poskytne Klientovi dodatočné informácie, ktoré umožnia Klientovi splniť všetky povinnosti hlásenia porušenia ochrany osobných údajov podľa GDPR a zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov. Pri oznámení minimálne:*
  - *popíše povahu narušenia ochrany osobných údajov, zoznam a kategórie uniknutých osobných údajov, kategórie a počty dotknutých osôb a tiež počty alebo rozsah príslušných záznamov o osobných údajoch,*
  - *oznámi kontaktné údaje na zodpovedné osoby Klienta alebo iný kontakt od ktorého je možné získať viac informácií,*
  - *popíše odhadované riziko a pravdepodobne dôsledky porušenia ochrany osobných údajov, - opíše opatrenia prijaté alebo navrhnuté na riešenia porušenia ochrany osobných údajov.*
3. *Právny poradca spolupracuje s Klientom pri vyšetrovaní, zmierňovaní a náprave každého porušenia ochrany osobných údajov.*

#### **F) Hodnotenie vplyvu ochrany osobných údajov a predchádzajúca konzultácia**

1. *Právny poradca poskytne Klientovi primeranú pomoc so všetkými hodnoteniami vplyvu ochrany osobných údajov ktoré sa vyžadujú v zmysle platnej legislatívy najmä zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a podľa článku 35 GDPR.*
2. *Právny poradca poskytne Klientovi akékoľvek predchádzajúce konzultácie s akýmkoľvek dozorným orgánom dohľadu Klienta, ktoré sa vyžadujú podľa článku 36 GDPR, a ktoré sú vo vzťahu spracúvania osobných údajov Právnym poradcom v mene Klienta a zodpovedajú charakteru spracúvania, ktoré má k dispozícii Právny poradca.*

## **G) Likvidácia alebo vrátenie osobných údajov Klientovi**

- 1. Po ukončení Zmluvy Právny poradca odovzdá Klientovi v čase ukončenia Zmluvy platné súhlasy od dotknutých osôb, ktoré získal v mene Klienta, ostatné súhlasy zlikviduje skartovaním alebo iným spôsobom bezpečnej likvidácie (deštrukcia pevných diskov pracovných staníc alebo serverov, mnohonásobné prepisovania a premazávanie zapísaných oblastí na prenosných diskoch a prenosných zariadeniach).*
- 2. Po ukončení Zmluvy Právny poradca odovzdá Klientovi podľa typu spracovania vo fyzickej alebo elektronickej forme v čitateľnom a bežnými prostriedkami spracovateľnom formáte v čase ukončenia tejto Zmluvy o poskytovaní právnych služieb platné osobné údaje Klienta, alebo údaje, ktoré získal v mene Klienta. Nepotrebné alebo neplatné osobné údaje zlikviduje skartovaním alebo iným spôsobom bezpečnej likvidácie.*

## **H) Výkon auditu**

- 1. Právny poradca poskytne Klientovi na požiadanie všetky informácie potrebné na preukázanie splnenia súladu s týmito ustanoveniami Zmluvy o poskytovaní právnych služieb a umožní audit alebo kontrolu realizovanú Klientom alebo Klientom povereným audítorom. Klientovi alebo Klientom povereným audítorom Právny poradca umožní vstup do akýchkoľvek priestorov, v ktorých dochádza k spracúvaniu osobných údajov Klienta.*
- 2. Právny poradca umožní Klientovi alebo poverenému audítorovi Klienta kontrolovať, analyzovať a kopírovať všetky príslušné záznamy, procesy a systémy, tak aby sa Klient mohol ubezpečiť, že sú dodržané ustanovenia o ochrane osobných údajov v zmysle tejto Zmluvy o poskytovaní právnych služieb.*
- 3. Právny poradca poskytne Klientovi plnú spoluprácu v súvislosti s akýmkoľvek takýmto auditom a na požiadanie Klientovi poskytne dôkazy o tom, že dodržiava svoje povinnosti v zmysle tejto Zmluvy o poskytovaní právnych služieb.*
- 4. Právny poradca bezodkladne informuje Klienta, ak sa podľa jeho názoru jeho pokynom porušuje GDPR alebo iné právne predpisy Únie alebo členského štátu týkajúce sa ochrany osobných údajov.*

## **I) Náhrada škody**

- 1. Právny poradca nahradí Klientovi škodu vzniknutú v dôsledku a v súvislosti so skutočnosťou, že určité spracovanie osobných údajov vykonané Právnym poradcom porušuje práva tretej strany alebo ustanovenia právnych predpisov týkajúcich sa ochrany osobných údajov.*
- 2. Klient nahradí Právnemu poradcovi škodu vzniknutú v dôsledku a v súvislosti so skutočnosťou, že určité spracovanie osobných údajov vykonané Klientom porušuje práva tretej strany alebo ustanovenia právnych predpisov týkajúcich sa ochrany osobných údajov.“*

### **za Právneho poradcu**

podpis : .....

meno : JUDr. Katarína Bruncková, PhD.

funkcia : advokátka a konateľka

v ....., dňa.....

### **za Klienta**

podpis:.....

meno: Ing. Anna Mierna

funkcia: primátorka Mesta Skalica

v.....,dňa.....